

FIȘA DISCIPLINEI (licență)

1. Date despre program

| | |
|-----------------------------------|--|
| Instituția de învățământ superior | Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava |
| Facultatea | Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării |
| Departamentul | Departamentul de Limba și Literatura Română și Științele Comunicării |
| Domeniul de studii | Limba și literatură |
| Ciclul de studii | Licență |
| Programul de studii | Limba și literatura română – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) Limba și literatura franceză – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) Limba și Literatura engleză – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) |

2. Date despre disciplină

| | | | | | |
|------------------------------------|--|-----------|---|-------------------|----|
| Denumirea disciplinei | Limba spaniolă contemporană: FONETICĂ ȘI FONOLOGIE | | | | |
| Titularul activităților de curs | Conf. univ. dr. Lavinia SEICIUC | | | | |
| Titularul activităților aplicative | Asist. univ. dr. Lavinia IENCEANU | | | | |
| Anul de studiu | I | Semestrul | 1 | Tipul de evaluare | E |
| Regimul disciplinei | Categoriza formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară | | | | DS |
| | Categoriza de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF - facultativă | | | | DI |

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

| | | | | | | | | | |
|--|----|------|----|---------|----|--------------------------------|---|---------|---|
| I a) Număr de ore pe săptămână | 3 | Curs | 2 | Seminar | 1 | Laborator/ lucrări practice | 0 | Proiect | 0 |
| I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ | 42 | Curs | 28 | Seminar | 14 | Laborator/ lucrări practice | 0 | Proiect | 0 |

| | |
|--|-----|
| II Distribuția fondului de timp pe semestru: | ore |
| II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | 22 |
| II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | 14 |
| II c) Pregătire seminarii/laboratoare/lucrări practice, teme, referate, portofolii și eseuri | 20 |
| II d) Tutoriat | |
| III Examinări | 2 |
| IV Alte activități: | |

| | |
|--|-----|
| Total ore studiu individual II (a+b+c+d) | 56 |
| Total ore pe semestru (I+II+III+IV) | 100 |
| Numărul de credite | 4 |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|------------|---|
| Curriculum | - |
| Competențe | - |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | | |
|------------------------|------------------------------|--|
| Desfășurare a cursului | Sală de curs dotată cu tablă | |
| Desfășurare aplicații | Seminar | ● Sală de seminar dotată cu tablă, aparatură audio |

6. Competențe specifice acumulate

| | |
|-------------------------|---|
| Competențe profesionale | CP 1: Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate CP 2: Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limbile studiate CP 3: Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic CP 5: Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbilor moderne și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală |
| Competențe transversale | CT 1: Utilizarea componentelor domeniului <i>Limba și literatură</i> în deplină concordanță cu etica profesională CT 2: Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice |

7. **Obiectivele disciplinei** (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

| | |
|-----------------------------------|--|
| Obiectivul general al disciplinei | Cunoașterea unei imagini de ansamblu a foneticii și fonologiei spaniole, prin abordarea sincronică și diacronică a diverselor aspecte fundamentale din acest domeniu de studiu |
| Obiective specifice | La terminarea cursului/seminarelor, studenții trebuie să fie capabili: <ul style="list-style-type: none"> ● O1 (CP3): să utilizeze noțiunile cu care operează fonetica și fonologia și terminologia specifică (<i>fonema, sonido, vocal, consonante, diptongo, triptongo, hiato, cambio fonético, tónico/ átono, oxítono/ paroxítono/ proparoxítono, palabras agudas, llanas/ graves, esdrújulas, sobresdrújulas</i> etc.); ● O2 (CP4): să identifice corect diftongii, triftongii și hiaturile, pentru a aplica corect regulile accentuării grafice; ● O3 (CP2): să pronunțe corect sunetele limbii spaniole; ● O4 (CP4): să cunoască corespondența între fonemele limbii spaniole și alfabetul acestei limbi; ● O5 (CP3): să recunoască formele specifice în texte spaniole medievale (de exemplu, în cadrul cursului de literatură spaniolă veche; ● O6 (CP3) să identifice cuvintele spaniole necunoscute în texte contemporane, pe baza cunoașterii transformărilor fonetice specifice. |

8. **Conținuturi**

| Curs | Nr. ore | Metode de predare | Observații |
|--|---------|--|--|
| 1. Fonética y fonología. El sonido. El fonema. El grafema. | 4 | Expunere frontală, problematizare cu participare interactivă | Prelegerile vor fi susținute cu ajutorul suporturilor grafice: fotocopii scheme, note de curs. |
| 2. El cambio fonológico. El cambio condicionado: asimilación, disimilación, épéntesis, metátesis. El cambio aislado. Cambios que afectan el sistema fonológico: la fonologización (escisión) y la desfonologización (fusión). Cambios esporádicos de fonemas: etimología popular, analogía, antonimia. La e protética. La transmisión: las palabras populares, las palabras cultas, las palabras semicultas, los dobles etimológicos. | 4 | | |
| 3. La evolución del sistema vocálico. El sistema vocálico del latín. La evolución de las vocales tónicas: la metafonía, la diptongación, los diptongos latinos, nuevos diptongos. Repaso: la evolución del vocalismo tónico | 4 | | |
| 4. La evolución de las vocales átonas: las vocales iniciales, las vocales finales, las vocales intertónicas, los hiatos. Repaso: la evolución del vocalismo | 4 | | |
| 5. La evolución del sistema consonántico. El sistema consonántico del latín. La creación del orden palatal (la consonantización de la yod, evoluciones palatales de consonante + [j], la palatalización de las velares iniciales de sílaba, la palatalización de las velares finales de sílaba, la palatalización de los grupos /ll/ y /nn/, la palatalización de los grupos <i>pl, cl, fl</i> , las consonantes palatales del español medieval) | 4 | | |
| 6. La creación de la serie de fricativas sonoras (la aparición de /j/ y /β/ y la lenición: asimilaciones de los grupos consonánticos, sonorización de las oclusivas sordas intervocálicas, fricativización de las oclusivas sonoras intervocálicas, pérdida de las fricativas sonoras intervocálicas, las fricativas sonoras del español medieval) | 4 | | |

| | | | |
|---|---|--|--|
| 7. El comportamiento de las consonantes finales. Grupos consonánticos secundarios: la asimilación, la disimilación, la metátesis o la epéntesis. El comportamiento de la /f/ inicial latina. Repaso: el sistema consonántico del español medieval | 4 | | |
| Bibliografie | | | |
| <p>*** <i>Tratado de fonología y fonética españolas</i>, Gredos, Madrid, 1993</p> <p>ALARCOS LLORACH, Emilio, <i>Fonología española</i>, Gredos, Madrid, 1986</p> <p>ALCOBA, Santiago (coord.), <i>La expresión oral</i>, Ariel, Barcelona, 2000</p> <p>ARIZA VIGUERA, Manuel, <i>Manual de Fonología histórica del español</i>, Síntesis, Madrid, 1989</p> <p>ARIZA VIGUERA, Manuel, <i>Sobre fonética histórica del español</i>, Arco/Libros, Madrid, 1994</p> <p>D'INTRONO, Francesco; TESO MARTÍN, Enrique del; WESTON, Rosemary, <i>Fonética y fonología actual del español</i>, Cátedra, Madrid, 1995</p> <p>LLOYD, Pual M., <i>Del latín al español</i>, Vol. I: <i>Fonología y morfología de la lengua española</i>, (versión esp. de A. Álvarez), Gredos, Madrid, 1993</p> <p>PENNY, Ralph J., <i>Gramática histórica del español</i>, Ariel, Barcelona, 2014</p> <p>QUILIS, Antonio, <i>Principios de fonología y fonética españolas</i>, Arco/Libros, Madrid, 1997</p> <p>QUILIS, Antonio, <i>Tratado de fonología y fonética españolas</i>, Gredos, Madrid, 1993</p> <p>SEICIUC, Lavinia, <i>Note on the Aspiration and Loss of the Latin initial f-. A Comparative View on the Lateral Areas of the Romania Continua</i>, în ANADISS, 31 (I) / 2021, pp. 191-196</p> | | | |
| Bibliografie minimală | | | |
| HIDALGO NAVARRO, Antonio; QUILIS MERÍN, Mercedes, <i>La voz del lenguaje: Fonética y fonología del español</i> , Tirant Humanidades, Valencia, 2012 | | | |

| Aplicații (Seminar/laborator/lucrări practice/proiect) | Nr. ore | Metode de predare | Observații | |
|---|---------|--|--|--|
| 1. El alfabeto español. Letra, grafema, dígrafo. Reglas de pronunciación y de ortografía españolas. Ejercicios de dictado | 2 | Expunere frontală, problematizare cu participare interactivă. Activități individuale, activități în perechi. | Activitățile vor fi susținute cu ajutorul suporturilor grafice (fotocopii texte și exerciții) și a suporturilor audio-video. | |
| 2. El fonema y el sonido. Rasgos distintivos. Alófonos. Vocales y consonantes. Sílabas. Ejercicios de deletreo | 2 | | | |
| 3. Tonicidad. Ejercicios acentuación gráfica | 2 | | | |
| 4. La lenición. La <i>b</i> y la <i>v</i> . La <i>d</i> . Ejercicios de dictado. Ejercicios de pronunciación | 2 | Expunere frontală. Activități individuale, activități de grup. | | |
| 5. La [θ] y la <i>s</i> . El seseo. Las pronunciaciones apicales de la [s] y de la [ç]. La aspiración. Ejercicios de dictado. Ejercicios de pronunciación | 2 | | | |
| 6. Las líquidas. La <i>ll</i> y la <i>y</i> . El yeísmo. La [rr]. Las velares y las glotales. La <i>g</i> y la <i>j</i> . Las nasales: <i>m</i> , <i>n</i> y <i>ñ</i> . Ejercicios de dictado. Ejercicios de pronunciación | 2 | | | |
| 7. Particularidades fonéticas del español de Andalucía, Canarias e Hispanoamérica. Audición | 2 | Expunere frontală, prezentare și analiză videoclipuri | | |
| Bibliografie | | | | |
| *** <i>Tratado de fonología y fonética españolas</i> , Gredos, Madrid, 1993 ALARCOS LLORACH, Emilio, <i>Fonología española</i> , Gredos, Madrid, 1986 ÁLVAR, Manuel (ed.), <i>Manual de dialectología hispánica. El español de América</i> , Ariel, Barcelona, 1996 ARIZA VIGUERA, Manuel, <i>Manual de Fonología histórica del español</i> , Síntesis, Madrid, 1989 ARIZA VIGUERA, Manuel, <i>Sobre fonética histórica del español</i> , Arco/Libros, Madrid, 1994 CANELLADA, María Josefa; MADSEN, John Kuhlmann, <i>Pronunciación del español: lengua hablada y literaria</i> , Castalia, Madrid, 1987 GIL FERNÁNDEZ, Juana (ed.), <i>Panorama de la fonología española actual</i> , Arco/Libros, Madrid, 2000 GIL FERNÁNDEZ, Juana, <i>Los sonidos del lenguaje</i> , Síntesis, Madrid, 1988 HERNÁNDEZ ALONSO, César (coord.), <i>Historia y presente del español de América</i> , Junta de Castilla y León, Pabecal, Valladolid, 1992 HIDALGO NAVARRO, Antonio; QUILIS MERÍN, Mercedes, <i>La voz del lenguaje: Fonética y fonología del español</i> , Tirant Humanidades, Valencia, 2012 QUILIS, Antonio, <i>Tratado de fonología y fonética españolas</i> , Gredos, Madrid, 1993 | | | | |

SEICIUC, Lavinia, *From Romanian to "Rumañol": linguistic confusions in native Romanian spoken by children born in Spain*, în "APSHUS", Annals of the "Ștefan cel Mare" University of Suceava, Philosophy, Social and Human Disciplines Series, nr. I, 2014, ISSN 2069 – 4008 (online: ISSN 2069 – 4016), p. 77-88
<http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/ortografia/nivelfonico.htm>
<https://www.hiru.eus/es/lengua/ortografia-de-homofonos-paronimos-siglas-y-homonimos>
<https://www.gramaticas.net/2013/01/fonetica.html>

Bibliografie minimală

CANELLADA, María Josefa; MADSEN, John Kuhlmann, *Pronunciación del español: lengua hablada y literaria*, Castalia, Madrid, 1987
 GIL FERNÁNDEZ, Juana, *Los sonidos del lenguaje*, Síntesis, Madrid, 1988
 HIDALGO NAVARRO, Antonio; QUILIS MERÍN, Mercedes, *La voz del lenguaje: Fonética y fonología del español*, Tirant Humanidades, Valencia, 2012

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei se înscriu în cerințele domeniului *Limbă și literatură*, asigurând o serie de competențe specifice, utile atât în formarea studenților ca specialiști filologi, cât și pe piața muncii. Ele corespund competențelor specificate în planurile de învățământ ale FLSC (și, implicit, în RNCIS), fiind în concordanță cu ceea ce se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate.

10. Evaluare

| Tip activitate | Criterii de evaluare | Metode de evaluare | Pondere din nota finală |
|----------------|---|--|-------------------------|
| Curs | <ul style="list-style-type: none"> • Participarea la examenul scris (CT1, CT2); • Cunoașterea noțiunilor teoretice și a terminologiei specifice din fonetica și fonologia spaniolă (CP4); • Cunoașterea evoluției sistemului fonologic latinesc și a formării sistemului fonologic spaniol (CP3). | Evaluare sumativă (test itemi obiectivi și semiobiectivi) | 50.00% |
| Seminar | <ul style="list-style-type: none"> • Participarea la activitățile de seminar și rezolvarea sarcinilor de lucru (CT2, CT3, CP4); • Pronunțarea corectă a sunetelor limbii spaniole (CP4); • Ortografierea corectă a cuvintelor din limba spaniolă (CP4); • Recunoașterea fenomenelor fonetice specifice limbii vorbite (<i>yeísmo, ceceo, seseo</i> etc.) (CP3). | Evaluare pe parcurs <ul style="list-style-type: none"> • Analiza activității de seminar; • Verificarea temelor și a tuturor sarcinilor de lucru din timpul seminarelor. | 50.00% |

Standard minim de performanță

- **10.1. Standarde minime de performanță evaluare la curs:** însușirea principalelor noțiuni, idei, teorii; cunoașterea problemelor de bază din domeniu;
- **10.2. Standarde minime performanță evaluare la activitatea aplicativă:** abilități, cunoștințe certe și profund argumentate; exemple analizate, comentate; mod personal de abordare și interpretare; capacitatea de a contextualiza cerințele subiectelor de examen și parcurgerea bibliografiei minimale recomandate.

| | | |
|------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| Data completării | Semnătura titularului de curs | Semnătura titularului de aplicație |
| 17.09.2023 | | |

| | |
|---------------|--------------------------------------|
| Data avizării | Semnătura responsabilului de program |
| 20.09.2023 | |

| | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Data avizării în departament | Semnătura directorului de departament |
| 22.09.2023 | |

| | |
|--------------------------------------|---------------------|
| Data aprobării în Consiliul academic | Semnătura decanului |
| 22.09.2023 | |